

BRAUN

Series 5

8995cc



Type 5646
Modèle 5646
Modelo 5646

www.braun.com/register



English	4
Français	15
Español	25

Thank you for purchasing a Braun product.
We hope you are completely satisfied with
your new Braun shaver.

If you have any questions, please call:

US residents 1-800-BRAUN-11

1-800-272-8611

Canadian residents 1-800-387-6657

Merci d'avoir fait l'achat d'un produit Braun.

Nous espérons que vous serez pleinement
satisfait de votre nouveau rasoir Braun.

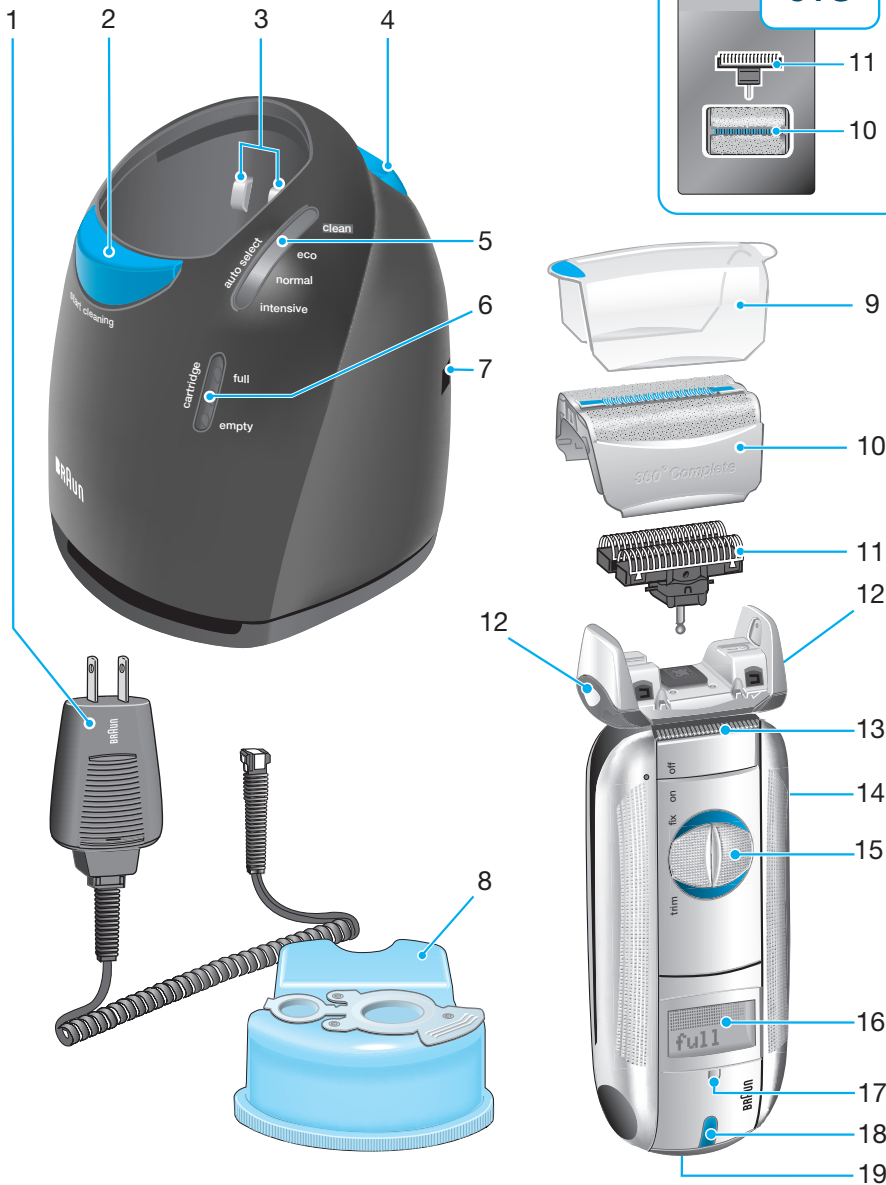
Si vous avez des questions, veuillez appeler

Braun Canada : 1-800-387-6657

Gracias por haber comprado un producto
Braun.

Esperamos que quede completamente satisfecho
con su nueva afeitadora Braun. Si tiene alguna duda,
por favor llame al:

01(800) 508-5800



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

Read all instructions before using this appliance.

DANGER

To reduce the risk of electric shock:

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.
2. Do not use while bathing or in a shower when the appliance is connected to an electrical outlet.
3. Do not place, store or charge the appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
4. When not using for an extended period of time, unplug this appliance from the electrical outlet.
5. Unplug this appliance before cleaning.
6. This appliance comes provided with a special cord set with integrated Safety Extra Low Voltage power supply. Do not exchange or manipulate any part of it.

FOR HOUSEHOLD USE
SAVE THESE INSTRUCTIONS

WARNING

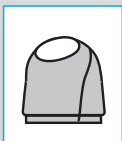
To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. Close supervision is necessary when this appliance is used by, on, or near children or invalids.
2. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
3. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or if the power supply has been dropped into water. Return the appliance to a service center for examination and repair.
4. Keep the cord away from heated surfaces.
5. Never drop or insert any object into any opening.
6. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
7. Do not use this appliance with a damaged or broken foil, as serious skin injuries may occur.
8. Always attach plug to appliance first, then to outlet. To disconnect, turn all controls to «off», then remove plug from outlet.
9. When plugging to an electrical outlet outside the USA, use a plug adapter to match the outlet's pin configuration.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Your Braun shaver with Clean&Renew™ station is a system equipped with highly advanced electronic processors. It ensures great closeness and comfort for you and optimum care for your shaver:

- The system automatically adapts to any voltage worldwide.
- The system recognizes when cleaning of your shaver is required, and automatically recognizes which of the three cleaning programs is appropriate.
- While the shaver is connected to an electrical outlet, the system automatically takes care of charging and discharging in a way that is optimized for the shaver's battery capacity and life span.
- The system takes care of lubrication of the shaver's cutting parts.
- The system tells you when to replace the shaving foil and cutter block.



Important

In order to avoid any leakage of the cleaning fluid, place the Clean&Renew™ station on a flat, stable surface.

Do not tip, move suddenly or transport the station in any way if a cleaning cartridge is installed.

Do not place the station in a mirror cabinet, store it over radiators, or place it on polished or laquered surfaces. Do not expose to direct sunlight.

The station contains highly flammable liquid. Keep it away from sources of ignition.

No smoking.

Keep out of reach of children.

Do not refill cartridge.

Use only original Braun refill cartridge.

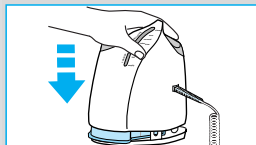
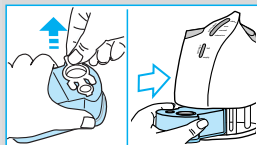
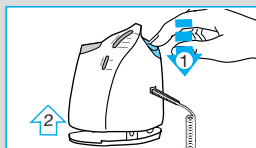
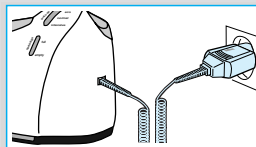
Description

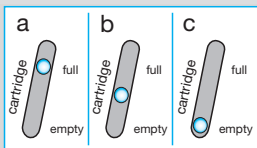
- 1 Special cord set
- 2 «start cleaning» button
- 3 Station-to-shaver connecting contacts
- 4 Station lift button for cartridge exchange
- 5 Display for cleaning programs
- 6 Display for cleaning fluid status
- 7 Station mains socket
- 8 Cleaning cartridge
- 9 Shaver foil protection cap
- 10 Shaver foil
- 11 Cutter block
- 12 Foil release buttons
- 13 Long hair trimmer
- 14 Shaver-to-station connecting contacts (shaver backside)
- 15 Switch
- 16 Shaver display
- 17 Info key
- 18 Pilot light
- 19 Shaver mains socket

Before shaving

If you wish, you may start shaving right away (if the shaver is charged, see section «Shaver display»). However, we recommend to follow the procedure described here:

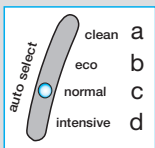
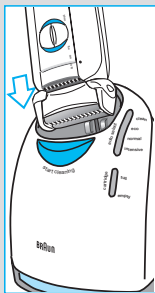
- Using the special cord set (1), connect the socket of the Clean&Renew™ station (7) to an electrical outlet.
- Press the station lift button (4) to open the housing.
- Hold the cleaning cartridge (8) down on a flat, stable surface (e.g. table).
- Carefully remove the lid from the cartridge.
- Slide the cartridge into the base of the station as far as it will go.
- Slowly close the housing by pushing it down until it locks.





The display for cleaning fluid (6) will show how much cleaning fluid is in the cartridge:

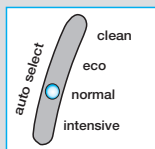
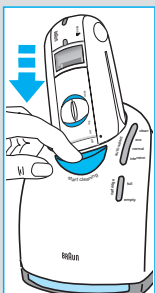
- a) cleaning solution sufficiently available
- b) up to 7 cleanings left
- c) new cartridge required



Make sure the foil protection cap (9) is removed from the shaver. Insert the shaver head down into the station (the contacts (14) on the back of the shaver will correspond to the contacts (3) in the station). If necessary, the system will now charge the shaver.

Also, the cleaning status will be automatically analyzed and one of the four diodes of the cleaning program display (5) will light up:

- a) the shaver is clean
- b) eco(nomic), i.e. short cleaning required
- c) normal cleaning required
- d) intensive cleaning required

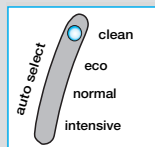


If the system has selected one of the three cleaning programs, it will not start until you push down the «start cleaning» button (2). This locks the shaver into the station and starts the cleaning process.

We recommend cleaning after each shave.

While the cleaning is in progress, the respective cleaning program light will flash. Each cleaning consists of several cycles (where the cleaning fluid is flushed through the shaver head) and a heat drying period. The total cleaning time is 33 to 50 minutes.

Cleaning processes in the Clean&Renew™ should not be interrupted. While the shaver is drying, the metal parts of the shaver may be hot. Also, if the shaver is taken out prematurely and is not dry, its electronics could be harmed.



When the program is finished, the blue «clean» light will shine. You can release the shaver by pushing the «start cleaning» button.

Your shaver is now clean and ready for use.

Shaving

If the shaver is locked into the Clean&Renew™ station, push the «start cleaning» button (2) to release the shaver and take it out.

Switch positions

off = (switch is locked)

Press and push up the switch to operate the shaver

on = Shaving with the pivoting head

(the pivoting cutting system automatically adjusts to every contour of your face).

fix = Shaving with the pivoting head locked at an angle (to permit shaving in difficult areas, e.g. under the nose).

trim = The long hair trimmer is activated

(for trimming sideburns, moustache and beard).

Tips for the perfect shave

- Shave before washing your face or taking a shower, as skin tends swell after washing.
- The dryer the skin, the closer the shaving results will be.
- Hold the shaver at right angles (90°) to the skin. Stretch your skin and shave against the direction of beard growth.
- To maintain 100% shaving performance, replace your foil and cutter block at least every 18 months or when worn.

Shaving with the cord

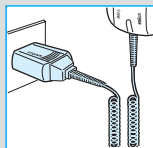
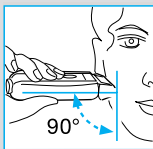
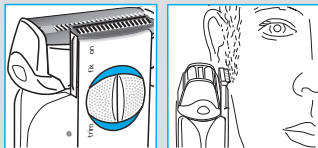
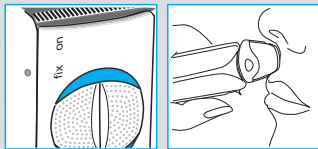
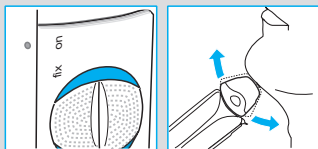
If the shaver is completely discharged and you do not have the time to recharge in the Clean&Renew™ station, you may also shave with the shaver connected to an electrical outlet via the special cord set.

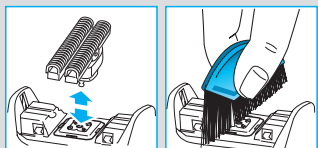
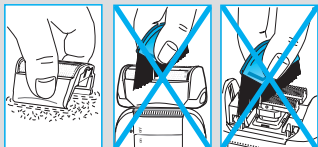
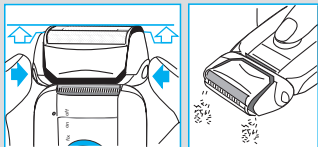
After shaving

Automatic cleaning

After each shave, return the shaver to the Clean&Renew™ station and proceed as described above in the section «Before shaving». All charging and cleaning needs are then taken care of. With daily use, a cleaning cartridge should be sufficient for about 30 cleaning cycles.

The hygienic cleaning solution cartridge contains alcohol which, once opened, will naturally evaporate slowly into the surrounding air. Each cartridge, if not used daily, should be replaced after approximately 8 weeks.





Quick cleaning

Press the foil release buttons (12) to lift the shaver foil (do not remove the foil completely). Switch on the shaver for approx. 5–10 seconds so that the shaved stubbles can fall out.

Thorough manual cleaning

Manual cleaning is recommended only when the Clean&Renew™ station is not available, e.g. when travelling.

Never use water to clean the shaver.

Remove the shaver foil and tap it out on a flat surface. Using the brush, clean the inner area of the pivoting head. However, do not clean the shaver foil nor the cutter block with the brush as this may damage them.

If you do not use the Clean&Renew™ station for a longer period of time, you should apply a drop of light machine oil onto the shaver foil.

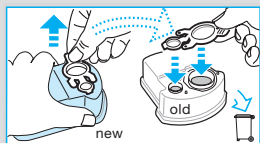
Cleaning the housing

Clean the housing of shaver and station from time to time with a damp cloth, especially inside the opening of the station where the shaver rests.

Replacing the cartridge

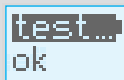
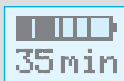
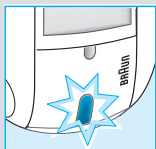
After having pressed the lift button (4) to open the housing, wait for a few seconds before removing the used cartridge.

Before discarding the used cartridge, make sure to close the openings using the lid of the new cartridge, since the used cartridge will contain contaminated cleaning solution.



The shaver display

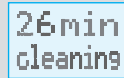
1. Pilot light (18): the shaver is connected to an electrical outlet.
2. Shaver is charging / Remaining charging time.
3. Self testing / shaver is fully charged (a full charge will give up to 50 minutes of cordless shaving time, depending on your beard growth).



4. Remaining shaving time / Shaver must be charged.



5. Time left in the cleaning process.

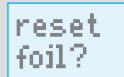


6. To maintain 100% shaving performance, replace your foil and cutter block, when the display (16) shows «replace foil» (after about 18 months) or when the shaving parts are worn. Change both parts at the same time for a closer shave with less skin irritation. (Shaver foil (10) and cutter block (11): 51S)

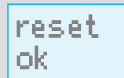


The display will keep on reminding you during the next 7 days to replace the shaving parts. Then the shaver will automatically reset the display.

After you have replaced the shaving parts (foil and cutter block) push the info key (17) 4 times until the display shows «reset foil?». Then push the info key for at least 3 seconds to reset the display.



While doing so, the display blinks. When the reset is complete the display shows «reset ok». The manual reset can be done at any time.

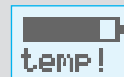


7. System has initiated automatic battery maintenance (it is fully discharging and then recharging the batteries).



8. Environment temperature not suited for charging. Allow the shaver to remain for some time at room temperature for optimal charging conditions.

Best environmental temperature range for charging is 60 °F to 95 °F / 15 °C to 35 °C.



9. Intensive cleaning needed – return to the Clean&Renew™ station as soon as possible. To reset the display, push the info key (17).

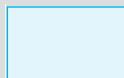


10. Display demo: hold the info key (17) for 3 seconds.



11. Info key, press once: duration of last shave. Press again: total number of shaves (cannot be reset). Press again: key part number for shaver foil and cutter block. Press again: foil reset? (can be resetted, see point 6).

12. No display – shaver is completely discharged.



Accessories



Available at your dealer or Braun Service Centers:

- **Shaver foil and cutter block 51S**
- **Cleaning cartridge Clean&Renew™ CCR**

Environmental notice



This appliance contains rechargeable batteries. To protect the environment, do not dispose of the appliance in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at a Braun Service Center or appropriate collection sites.

The cartridge can be disposed with regular garbage.

Subject to change without notice.

For electric specifications, see printing on the special cord set.

FOR USA ONLY

2 year limited warranty (foil and cutter block excluded)

Braun warrants this Braun shaver (except foil and cutter block) to be free of defects in material and workmanship for a period of two years from the date of original purchase.

If the shaver exhibits such a defect, Braun will, at its option, either repair or replace it for the consumer «free off» charge.

Please call 1-800-Braun 11 (800-272-8611) to be referred to the authorized Braun Service Center closest to you.

This warranty does not cover foils, cutter blocks or damage resulting from accident, misuse, abuse, dirt, water, tampering, unreasonable use, normal wear, servicing performed or attempted by unauthorized service agencies or failure to provide reasonable and necessary maintenance, including recharging.

ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO 2 YEARS FROM DATE OF ORIGINAL PURCHASE. IN NO EVENT WILL BRAUN BE RESPONSIBLE FOR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other legal rights which vary from state to state.

FOR CANADA ONLY

2 year limited warranty (foil and cutter block excluded)

In the event a Braun Shaver fails to function within 2 years from date of purchase, because of defects in material or workmanship, and the consumer returns the unit to an authorized service center, Braun Canada, will, at its option, either repair or replace the unit without additional charge to the consumer.

This guarantee does not cover any product, which has been damaged by dropping, tampering, wrong current, servicing performed or attempted by unauthorized service agencies, misuse or abuse, ***kinks in the shaver foil as well as the normal wear of the shearing parts.***

Exclusion of Warranties: The foregoing warranty is the sole warranty offered by Braun Canada. Braun Canada hereby disclaims any implied warranty or merchantability or fitness for any particular purpose. In no event will Braun Canada be responsible for consequential damages resulting from the use of this product.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, toujours prendre les mesures de précaution suivantes :

Lire toutes les directives avant d'utiliser cet appareil.

DANGER

Pour réduire les risques de choc électrique, suivre les directives suivantes :

1. Ne pas toucher l'appareil s'il est entré en contact avec de l'eau.
Le débrancher immédiatement.
2. Ne pas utiliser pendant le bain ou la douche lorsque l'appareil est branché sur une prise de courant.
3. Ne pas placer ni ranger ni recharger l'appareil à un endroit d'où il peut tomber ou glisser dans une baignoire ou un lavabo. Ne pas immerger dans l'eau ni aucun autre liquide.
4. Débrancher l'appareil de la prise de courant s'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
5. Débrancher l'appareil avant le nettoyage.
6. Cet appareil comprend un cordon spécial muni d'un dispositif de sécurité intégré assurant une alimentation très basse tension. Par conséquent, il faut éviter d'échanger ou de manipuler les pièces.

**POUR USAGE DOMESTIQUE
CONSERVER CES DIRECTIVES**

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, de choc électrique ou de blessure, suivre les directives suivantes :

1. Exercer une surveillance attentive lorsque l'appareil est utilisé par ou pour des enfants ou des personnes handicapées, ou près de ceux-ci.
2. Ne pas utiliser cet appareil à des fins autres que celles indiquées dans ce manuel. Ne pas employer d'accessoires non recommandés par le fabricant.
3. Ne jamais faire fonctionner un appareil dont la fiche ou le cordon est abîmé, qui n'est pas en bon état de fonctionnement, est tombé, a été endommagé ou mis en contact avec de l'eau. Retourner l'appareil à un centre de service après-vente pour inspection et réparation.
4. Ne pas laisser le cordon entrer en contact avec des surfaces chaudes.
5. Ne jamais laisser tomber l'appareil ni insérer d'objets dans les orifices.
6. Ne pas utiliser à l'extérieur, dans un endroit où des produits en aérosol (vaporisateurs) sont utilisés ni là où l'on administre de l'oxygène.
7. Ne pas utiliser un appareil dont la grille est endommagée ou brisée; cela pourrait entraîner des blessures graves au visage.
8. Toujours relier la fiche à l'appareil avant de brancher sur la prise de courant. Pour débrancher, placer tous les interrupteurs à « off » (arrêt), puis retirer la fiche de la prise.
9. Pour brancher sur une prise de courant à l'extérieur des É.-U., utiliser une fiche d'adaptation conforme à la configuration des broches de la prise.

CONSERVER CES DIRECTIVES

Votre Braun rasoir avec chargeur nettoyant Clean&Renew™ est un système équipé de processeurs électroniques de haute technologie. Il vous assure une précision et un confort inégalés ainsi qu'un entretien optimum de votre rasoir.

- Le système s'adapte automatiquement à n'importe quelle tension dans le monde.
- Le système détecte quand votre rasoir a besoin d'être nettoyé, et sélectionne automatiquement le programme de nettoyage le plus adapté parmi les trois existants.
- Lorsque le rasoir est branché sur une prise de courant, le système assure automatiquement la charge et la décharge de la pile de façon à optimiser sa capacité et sa durée de vie.
- Le système assure la lubrification des éléments de coupe du rasoir.
- Le système vous indique quand changer la grille et le bloc de coupe.

Important

Dans le but d'éviter toute fuite de liquide nettoyant, placez votre chargeur nettoyant Clean&Renew™ sur une surface plate et stable.

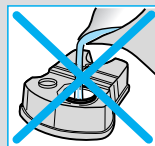
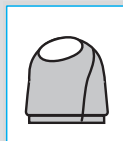
Ne pas incliner, bouger brusquement ou transporter le chargeur de quelque façon que ce soit s'il contient une cartouche de liquide nettoyant.

Ne pas ranger le chargeur dans une armoire à miroir ou sur un radiateur, ni le placer sur une surface polie ou laquée. Ne pas exposer à la lumière directe du soleil.

Le chargeur contient du liquide hautement inflammable. Tenir éloigné de toute source d'inflammation. Ne pas fumer.

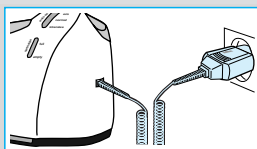
Tenir hors de portée des enfants.

Ne pas remplir la cartouche lorsqu'elle est vide. Utiliser uniquement des cartouches de rechange Braun.



Description

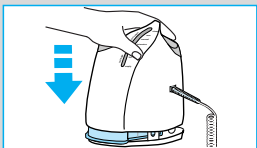
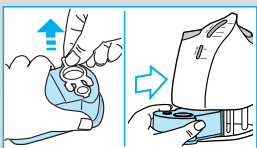
- 1 Cordon d'alimentation spécial
- 2 Bouton de démarrage du nettoyage « Start cleaning »
- 3 Points de contact chargeur-rasoir
- 4 Bouton d'ouverture du chargeur pour le remplacement de la cartouche
- 5 Indicateur de programmes de nettoyage
- 6 Indicateur du niveau de liquide nettoyant
- 7 Prise d'alimentation secteur du chargeur
- 8 Cartouche de liquide nettoyant
- 9 Capot de protection de la grille du rasoir
- 10 Grille du rasoir
- 11 Bloc de coupe
- 12 Boutons d'éjection de la grille du rasoir
- 13 Tondeuse pour poils longs
- 14 Points de contact rasoir-chargeur (au dos du rasoir)
- 15 Interrupteur
- 16 Écran d'affichage du rasoir
- 17 Touche Info
- 18 Témoin lumineux
- 19 Prise d'alimentation secteur du rasoir



Avant le rasage

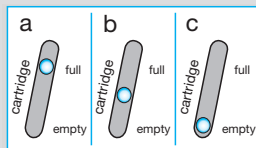
Si vous le désirez, vous pouvez commencer à vous raser immédiatement (si le rasoir est chargé, voir section « Écran d'affichage du rasoir »). Néanmoins, nous recommandons de suivre la procédure décrite ci-dessous :

- Branchez le cordon d'alimentation spécial (1) sur la prise secteur du chargeur Clean&Renew™ (7) puis à une prise de courant.
- Pressez le bouton d'ouverture du chargeur (4) pour ouvrir le boîtier.
- Posez la cartouche de liquide nettoyant (8) sur une surface plane et stable (par exemple une table).
- Retirez soigneusement le couvercle de la cartouche.
- Glissez la cartouche le plus loin possible dans la base du chargeur.
- Fermez lentement le boîtier en appuyant jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



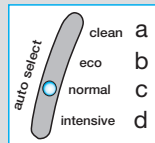
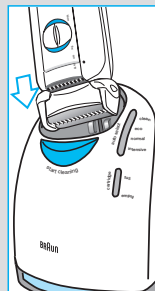
L'indicateur du niveau de liquide nettoyant (6) indique de la quantité de liquide dans la cartouche.

- a) Liquide nettoyant en quantité suffisante
- b) Encore 7 nettoyages possibles
- c) Changer la cartouche



Assurez-vous que le capot de protection de la grille (9) a été retiré du rasoir. Insérez le rasoir dans le chargeur, la tête vers le bas (les points de contact (14) au dos du rasoir correspondent aux points de contact (3) du chargeur). Si nécessaire, le système va maintenant charger le rasoir. De plus, l'état de nettoyage sera automatiquement analysé et l'une des quatre diodes de l'indicateur de programmes de nettoyage (5) s'allumera :

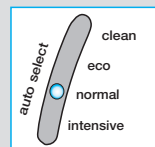
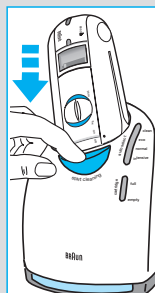
- a) Le rasoir est propre
- b) Eco(nomique), c'est-à-dire nettoyage rapide requis
- c) Nettoyage normal requis
- d) Nettoyage intensif requis



Si le système a sélectionné l'un des trois programmes de nettoyage, il ne démarrera que lorsque vous appuierez sur le bouton de démarrage du nettoyage « start cleaning » (2). Cela verrouillera le rasoir dans le chargeur et débutera le programme de nettoyage.

Nous recommandons le nettoyage après chaque rasage.

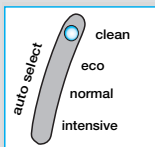
Pendant que le nettoyage est en cours, l'indicateur lumineux du programme correspondant clignote. Chaque nettoyage est composé de plusieurs cycles (au cours desquels le liquide nettoyant s'écoule dans de la tête du rasoir) et d'un cycle de séchage à chaud. La durée totale d'un nettoyage varie de 33 à 50 minutes.



Les programmes de nettoyage du chargeur Clean&Renew™ ne doivent pas être interrompus. Lorsque le rasoir est en train de sécher, les parties métalliques du rasoir peuvent être chaudes. De plus, si le rasoir est retiré prématurément et n'est pas sec, ses composants électroniques pourraient être endommagés.

Lorsque le programme est terminé, l'indicateur lumineux bleu « clean » s'allume. Vous pouvez libérer le rasoir en appuyant sur le bouton de démarrage du nettoyage « start cleaning ».

Votre rasoir est alors propre, et prêt pour une nouvelle utilisation.



Rasage

Si le rasoir est verrouillé dans le chargeur nettoyant Clean&Renew™, appuyer sur le bouton de démarrage du nettoyage « start cleaning » (2), pour le libérer et le retirer.

Positions de l'interrupteur

off = arrêt (l'interrupteur est verrouillé)

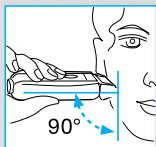
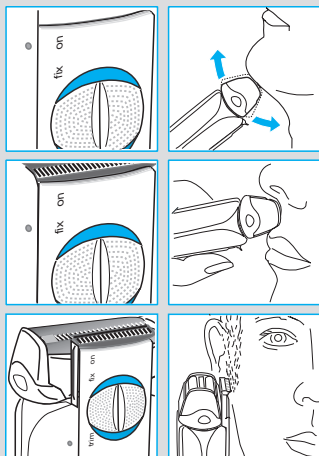
Appuyez et poussez l'interrupteur vers le haut pour mettre en marche le rasoir.

on = rasage avec la tête pivotante

(le système de coupe pivotant s'adapte automatiquement aux contours du visage).

fix = rasage avec la tête pivotante bloquée en angle (pour faciliter le rasage des zones difficiles, telles que sous le nez).

trim = activation de la tondeuse pour poils longs (pour tailler les favoris, la moustache et la barbe).

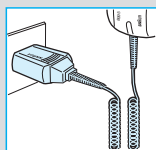


Conseils pour un rasage parfait

- Se raser avant de se laver le visage ou de prendre une douche, car la peau tend à enfler après la toilette.
- Plus la peau est sèche, plus le rasage est précis.
- Tenir le rasoir à angle droit (90°) par rapport à la peau. Étirer la peau et raser dans le sens opposé à la repousse.
- Pour un rasage optimal, remplacer la grille et le bloc de coupe au moins tous les 18 mois, ou lorsque les pièces sont usées.

Rasage avec le cordon d'alimentation

Si le rasoir est complètement déchargé et que vous n'avez pas le temps de le recharger dans le chargeur nettoyant Clean&Renew™, vous pouvez également vous raser en branchant le rasoir sur une prise de courant à l'aide du cordon d'alimentation spécial.

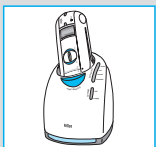


Après le rasage

Nettoyage automatique

Après chaque rasage, replacez le rasoir dans le chargeur nettoyant Clean&Renew™ et procédez comme indiqué ci-dessus dans la section « Avant le rasage ». Tous les besoins ayant trait à la charge et au nettoyage du rasoir sont alors pris en compte. Sur la base d'une utilisation quotidienne, une cartouche de liquide nettoyant permet de réaliser environ 30 cycles de nettoyage.

La cartouche de solution de nettoyage hygiénique contient de l'alcool qui, une fois la cartouche ouverte, va naturel-



lement et lentement s'évaporer dans l'air environnant. Chaque cartouche, si elle n'est pas utilisée quotidiennement, devra être remplacée environ toutes les 8 semaines.

Nettoyage rapide

Appuyez sur les boutons d'éjection de la grille du rasoir (12) pour soulever la grille du rasoir (ne pas enlever complètement la grille). Mettre le rasoir en marche pendant approximativement 5 à 10 secondes afin de faire tomber les résidus de barbe.

Nettoyage manuel complet

Le nettoyage manuel est recommandé seulement lorsque vous ne pouvez pas utiliser le chargeur nettoyant Clean&Renew™, par exemple en voyage.

N'utilisez jamais d'eau pour nettoyer votre rasoir. Retirez la grille du rasoir et tapez-la légèrement sur une surface plane. En utilisant la brosse, nettoyez la partie interne de la tête pivotante.

Cependant, ne nettoyez pas la grille du rasoir ni le bloc de coupe avec la brosse au risque de les endommager.

Si vous n'utilisez pas le chargeur nettoyant Clean&Renew™ pendant une longue période de temps, appliquez une goutte d'huile à machine légère sur la grille du rasoir.

Nettoyage du boîtier

Nettoyez le boîtier et le chargeur de temps en temps avec un chiffon humide, spécialement la cavité du chargeur où le rasoir est logé.

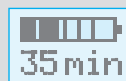
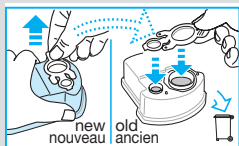
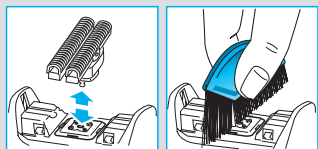
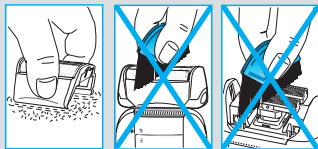
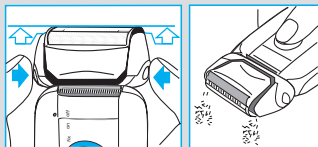
Remplacement de la cartouche

Après avoir appuyé sur le bouton d'ouverture (4) pour ouvrir le boîtier, attendez quelques secondes avant de retirer la cartouche usée.

Avant de vous débarrasser de la cartouche usée, assurez-vous de fermer les ouvertures en utilisant le couvercle de la cartouche neuve, puisque la cartouche usée contient de la solution de nettoyage contaminée.

Écran d'affichage du rasoir

1. Témoin lumineux : le rasoir est branché sur une prise de courant.
2. Le rasoir est en cours de charge / temps de charge restant.



test...
ok

full

9min

empty

26min
cleaning

replace
foil 

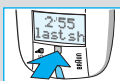
reset
foil?

reset
ok


battery care


temp!

intensive clean needed



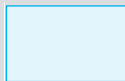
3. Auto-test / le rasoir est complètement chargé (une pleine charge permet jusqu'à 50 minutes de rasage sans cordon, en fonction de la longueur de votre barbe).
4. Durée de rasage restante / le rasoir doit être chargé.
5. Durée restante du programme de nettoyage.
6. Pour conserver 100% de la performance de votre rasoir, remplacez votre grille et votre bloc de coupe lorsque l'écran indique « replace foil » (après environ 18 mois) ou lorsque les pièces de rasage sont usées. Pour un rasage plus précis et moins d'irritation, changez les deux pièces en même temps. (Grille du rasoir (10) et bloc (11) : 51S). L'écran vous rappellera le changement des pièces de rasage 7 jours durant. Puis le rasoir réinitialisera automatiquement l'écran. Après avoir remplacé les pièces de rasage (grille et bloc de coupe), appuyez sur la touche Info (17) 4 fois jusqu'à ce que l'écran vous indique « reset foil ? ». Puis appuyez au moins 3 secondes sur la touche Info pour réinitialiser l'écran. Lors de la manipulation, l'affichage clignote. Lorsque la réinitialisation est achevée, l'écran affiche « reset ok ». La réinitialisation manuelle peut-être effectuée à tout moment.
7. Le système active l'entretien automatique de la pile (il la décharge entièrement avant de la recharger).
8. La température environnante ne convient pas à la recharge. Placez le rasoir quelque temps à température ambiante pour des conditions de charge optimales. La température environnante idéale pour un programme de recharge est comprise entre 15 °C et 35 °C / 60 °F et 95 °F.
9. Nettoyage intensif nécessaire – remettre dans le chargeur nettoyant Clean&Renew™ dès que possible. Pour réinitialiser votre écran, appuyez sur la touche Info (17).
10. Démonstration de l'écran : appuyez sur la touche Info (17) pendant 3 secondes.

11. Touche Info, appuyez une fois : durée du dernier rasage. Appuyez une seconde fois : nombre total de rasages (ne peut être réinitialisé). Appuyez de nouveau : numéro de pièce clé de la grille et du bloc coupe. Appuyez de nouveau : « foil reset ? » (peut-être réinitialisé, voir point 6).
12. Pas d'affichage – le rasoir est complètement déchargé.

Accessoires

Offerts chez les distributeurs et aux centres de service après-vente Braun :

- **Grille du rasoir et bloc de coupe : 51S**
- **Cartouche de liquide nettoyant Clean&Renew™ CCR**



Avis environnemental

Cet appareil contient des piles rechargeables. Pour protéger l'environnement, ne pas jeter cet appareil dans les ordures ménagères lorsqu'il n'est plus utilisable, mais le retourner à un centre de service après-vente Braun ou à un centre de collecte approprié.



La cartouche peut être jetée avec les ordures ménagères.

Sujet à modifications sans préavis.

Caractéristiques électriques : voir inscriptions sur le cordon d'alimentation spécial.

POUR LE CANADA SEULEMENT

Garantie restreinte de deux ans (grille et bloc de coupe exclus)

Advenant un défaut de fonctionnement d'un rasoir Braun survenant au cours de la période de deux ans suivant la date d'achat, en raison d'un vice de matière ou de fabrication, et pourvu que le consommateur retourne l'appareil à un centre de service après-vente agréé, Braun Canada se réserve le choix de le réparer ou de le remplacer, sans aucuns frais supplémentaires pour le consommateur.

La présente garantie ne couvre pas tout produit endommagé par une chute, une modification, l'utilisation d'un courant inapproprié, un entretien ou des tentatives d'entretien par des centres de service après-vente non agréés, un usage impropre ou abusif, ***des anomalies dans la grille du rasoir ou par l'usure normale des pièces de la tondeuse.***

Exclusion des garanties : La présente garantie est la seule garantie offerte par Braun Canada. Par la présente, Braun Canada rejette toute garantie implicite à l'égard de la qualité marchande ou de l'aptitude à des fins particulières. En aucun cas Braun Canada ne sera tenue responsable des dommages indirects résultant de l'utilisation de ce produit.

PRECAUCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Cuando utilice productos eléctricos, deben seguirse siempre ciertas precauciones de seguridad, incluyendo las siguientes:

Lea cuidadosamente las instrucciones antes de usar este aparato.

PELIGRO

Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica:

1. No tome el aparato si éste se ha caído al agua. Desconéctelo inmediatamente.
2. Cuando la afeitadora esté conectada a la red eléctrica, no utilizarla mientras se esté bañando o duchando.
3. No coloque o guarde el aparato en algún lugar de donde pueda caerse al lavabo o a la tina. No lo coloque en el agua u otro líquido, ni lo deje caer en ellos.
4. Cuando no lo utilice por un largo período de tiempo, desconecte el producto del toma corriente.
5. Desconecte el aparato antes de limpiarlo.
6. Este aparato está provisto de un cable especial de conexión a red integrado con un suministro eléctrico de bajo voltaje extra seguro. Por lo tanto, usted no debe intercambiar o manipular ninguna pieza del mismo.

PARA USO DOMESTICO CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA

Para disminuir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones:

1. El uso de este aparato por parte de niños o inválidos, en ellos o cerca de ellos, debe supervisarse cuidadosamente.
2. Use este aparato solamente para los propósitos que se describen en este manual. No utilice accesorios que no estén recomendados por el fabricante.
3. Nunca use este aparato si el enchufe o el cable están dañados, si no funciona debidamente, si se ha caído o dañado, o si el adaptador de voltaje ha caído al agua. Envíe el aparato a un centro de servicio técnico para su revisión y reparación.
4. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
5. Nunca deje caer el aparato ni le introduzca ningún objeto en las aberturas.
6. No lo use al aire libre ni en lugares donde se estén usando productos en aerosol (spray) o donde se esté administrando oxígeno.
7. No use este aparato si las láminas rasuradoras están dañadas o rotas, pues podría causar lesiones graves en la piel.
8. Siempre conecte primero el enchufe al aparato y luego al tomacorriente. Para desconectar, apague todos los controles («off»), y luego desenchufe del tomacorriente.
9. Si enchufa el aparato a un tomacorriente fuera de los Estados Unidos, use un adaptador que se acople a la configuración de pines del tomacorriente.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Su Braun afeitadora con centro cargador y renovador Clean&Renew™ es el sistema equipado con los más avanzados sistemas electrónicos. Asegura un insuperable apurado y suavidad para el usuario y un cuidado óptimo para la afeitadora:

- Este sistema se adapta automáticamente a cualquier red de voltaje del mundo.
- Este sistema detecta cuando es conveniente limpiar la afeitadora, y automáticamente reconoce cual de los tres programas de limpieza de los que dispone es el apropiado.
- Mientras que la máquina de afeitar esté conectada al enchufe eléctrico, el sistema se encarga automáticamente de su carga y descarga, de modo que la capacidad de la batería y su vida útil se optimizan.
- El sistema se encarga de lubricar el bloque de cuchillas.
- El sistema indica cuando es necesario cambiar la lámina y el bloque de cuchillas.

Importante

No permita que el aparato se moje.

Para evitar filtraciones o escapes de la solución limpiadora, sitúe el centro Clean&Renew™ sobre una superficie plana y estable.

No incline, agite o mueva de sitio el centro Clean&Renew™ cuando el cartucho esté colocado dentro de él.

No coloque el centro Clean&Renew™ dentro de una vitrina de espejos, o lo deje sobre radiadores, ni sobre superficies pulidas o lacadas. No debe exponerlo a la luz directa del sol.

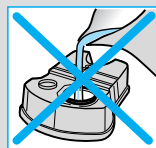
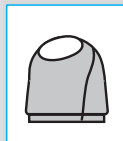
El centro Clean&Renew™ contiene líquido altamente inflamable. Manténgalo alejado de fuentes de calor.

No fume cerca de él.

Manténgalo fuera del alcance de los niños.

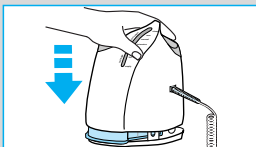
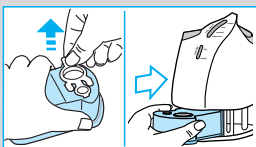
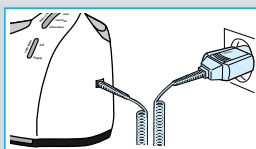
No rellene el cartucho limpiador.

Utilice solamente cartuchos limpiadores Braun.



Descripción

- 1 Cable de conexión a la red eléctrica con adaptador de voltaje
- 2 Botón de inicio de limpieza («start cleaning»)
- 3 Conectores del centro con la afeitadora
- 4 Botón de apertura del compartimento que aloja el cartucho limpiador
- 5 Indicador de programas de limpieza
- 6 Indicador de estado del líquido limpiador
- 7 Clavija de entrada a la corriente eléctrica de la centro de limpieza
- 8 Cartucho limpiador
- 9 Capuchón de plástico protector de lámina
- 10 Lámina
- 11 Bloque de cuchillas
- 12 Botones para liberar la lámina
- 13 Corta-patillas
- 14 Conectores de la afeitadora al centro (en el reverso de la afeitadora)
- 15 Botón de encendido/apagado
- 16 Pantalla digital de la afeitadora
- 17 Botón de información
- 18 Piloto conexión a la red
- 19 Clavija de conexión de la afeitadora a la red eléctrica



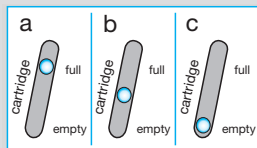
Antes del afeitado

Puede comenzar el afeitado directamente (siempre y cuando la afeitadora esté cargada, consultar la sección «Pantalla de la afeitadora»). Sin embargo, recomendamos seguir antes las instrucciones que detallamos a continuación:

- Use el cable especial de conexión a la red eléctrica con adaptador de voltaje (1) para enchufar el centro Clean&Renew™ (7) a la red eléctrica.
- Pulse el botón de apertura del centro de limpieza Clean&Renew™ (4) para abrir el compartimento que aloja el cartucho limpiador.
- Coloque el cartucho limpiador (8) sobre una superficie plana y estable (por ej. una mesa).
- Extraiga con cuidado la tapa del cartucho.
- Deslice el cartucho horizontalmente hasta que al fondo del compartimento hasta que ajuste perfectamente.
- Cierre cuidadosamente el compartimento presionando hacia abajo la parte superior del centro hasta que se haya cerrado.

El indicador de estado del líquido limpiador (6) mostrará la cantidad de líquido disponible en el cartucho:

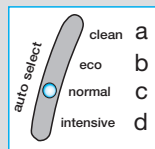
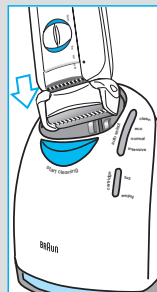
- Carga completa de líquido limpiador
- Más de 7 limpiezas disponibles, antes de que se agote el limpiador
- Es necesario cambiar el cartucho limpiador



Asegúrese de quitar el capuchón de plástico protector de lámina (9). Introduzca la afeitadora, por la zona del cabezal, en el centro Clean&Renew™ (el conector de enganche detrás de la afeitadora (14) se ajustará al correspondiente conector de enganche del centro Clean&Renew™ (3)). Si el sistema detecta que es necesario, comenzará a cargar la afeitadora.

Por otra parte, el centro Clean&Renew™ analizará automáticamente el estado de limpieza de la afeitadora y uno de los cuatro diodos de los que consta el indicador de estado de limpieza (5) se encenderá:

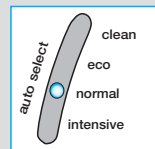
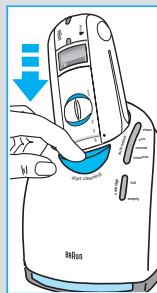
- La afeitadora está limpia.
- Eco (nómico): sólo necesita una breve limpieza
- La afeitadora necesita una limpieza normal
- La afeitadora necesita una limpieza intensiva



Si el sistema ha seleccionado uno de los tres programas de limpieza, éste no comenzará hasta que se presione el botón de inicio de limpieza («start cleaning») (2).

Recomendamos que se efectúe una limpieza después de cada afeitado.

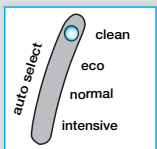
Mientras se efectúa la limpieza, el piloto correspondiente al programa de limpieza seleccionado emitirá una luz intermitente. Cada limpieza consta de varios ciclos (durante los cuales el líquido limpiador actúa en el cabezal) y de una fase de secado. La duración total del proceso de limpieza oscila entre los 33 y 50 minutos.



El proceso de limpieza no debe ser interrumpido. Durante la fase de secado, los componentes de metal de la afeitadora pueden estar calientes. Si además, la afeitadora se extrae antes de que la fase de secado haya finalizado, su sistema electrónico podría resultar dañado.

Una vez terminado el programa de limpieza, una luz azul («clean») que se encuentra en el indicador de programas de limpieza le avisará. La afeitadora puede extraerse entonces presionando el botón de inicio de limpieza «start cleaning»

Desde este momento, la afeitadora está limpia y lista para un nuevo uso.

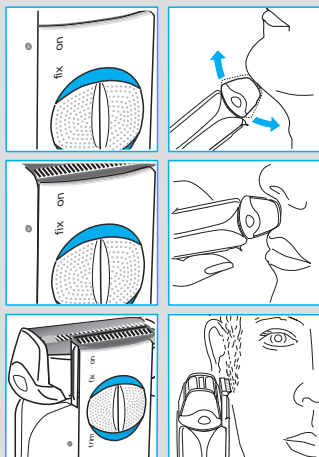


Afeitado

Si la afeitadora está conectada al centro Clean&Renew™, pulse el botón de inicio de afeitado «start cleaning» (2) para liberarla y extraerla.

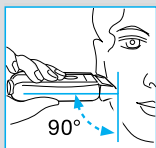
Posición de los botones

- off** = La afeitadora está apagada y bloqueada
Presione y deslice el botón en dirección al cabezal para encenderla
- on** = Afeitadora encendida con el cabezal basculante
El sistema de afeitado con el cabezal basculante se adapta automáticamente a todos los contornos de la cara
- fix** = Afeitadora encendida con el cabezal basculante fijo
en un ángulo determinado
Permite el afeitado en zonas difíciles, por ejemplo: debajo de la nariz
- trim** = Corta-patillas activado
Para patillas, bigote y barba



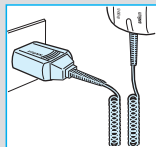
Recomendaciones para un afeitado perfecto

- Aféitese antes de lavarse la cara o bañarse, ya que la piel tiende a hincharse ligeramente después de lavarse.
- Entre más seca esté la piel, serán mejores los resultados del afeitado.
- Mantenga la máquina de afeitar en ángulo recto con la piel (90°). Estire la piel y afeite en dirección contraria al crecimiento de la barba.
- Para mantener la máquina al 100% de capacidad, reemplace la lámina y el conjunto de cuchillos por lo menos cada 18 meses o cuando estén gastados.



Afeitado con cable

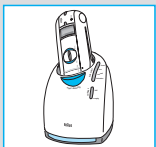
Si la afeitadora estuviera completamente descargada y no dispone de tiempo para efectuar una recarga, es posible conectar la afeitadora a la red eléctrica usando el cable de conexión a la red eléctrica con adaptador de voltaje.



Después del afeitado

Limpieza automática

Después de cada afeitado, coloque la afeitadora en el centro Clean&Renew™ para proceder a la cargarla, tal y como se describe en la sección «Antes del afeitado». Usándola diariamente, el cartucho de limpieza tiene una vida aproximada de unos 30 ciclos de limpieza.



La solución del cartucho de limpieza contiene alcohol, que una vez abierto, se evapora. Cada cartucho, si no se usa diariamente, deberá ser reemplazado aproximadamente cada 8 semanas.

Limpieza rápida

Presione los botones para liberar la lámina (12), sin extraerla completamente. Ponga la afeitadora boca abajo y enciéndala («on») durante aproximadamente 5–10 segundos, y deje que caigan los restos de pelo.

Limpieza manual completa

La limpieza manual se recomienda sólo cuando el centro Clean&Renew™ no esté disponible, por ejemplo, en caso de viaje.

No use agua para limpiar la afeitadora.

Extraiga la lámina y dé unos pequeños golpecitos sobre una superficial lisa, para que se desprendan los restos de pelo. Con un cepillo, limpie la cara interna del cabezal. No debe limpiar ni la lámina ni las cuchillas con el cepillo ya que éstas podrían resultar dañadas.

Si no ha usado el centro Clean&Renew™ durante un periodo largo de tiempo, le recomendamos aplique una gota de lubricante sobre la lámina.

Limpieza del centro Clean&Renew™

Limpie el centro de vez en cuando con un paño húmedo, especialmente, el espacio donde se aloja la afeitadora.

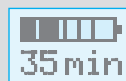
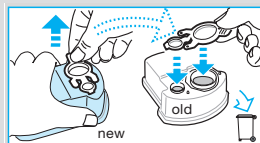
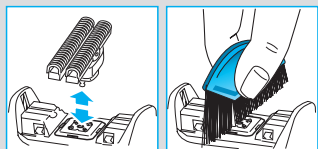
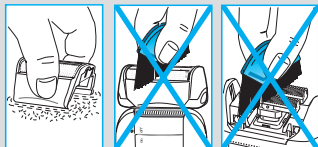
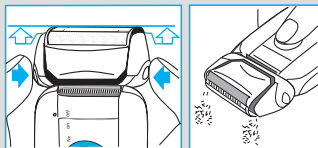
Sustituir el cartucho

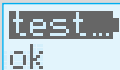
Después de presionar el botón de apertura del compartimento que aloja el cartucho limpiador (4), espere durante unos segundos antes de extraer el cartucho usado.

Antes de tirar el cartucho usado, es conveniente asegurarse de cerrar éste con la tapa del nuevo, de este modo que evitaremos efectos contaminantes por los restos de solución limpiadora que pudieran quedar.

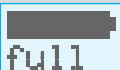
La pantalla de la afeitadora

1. Piloto conexión a red: la afeitadora está conectada a la red eléctrica.
2. La afeitadora está en proceso de carga / Tiempo restante para finalizar la carga.





test...
ok



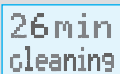
full



9min



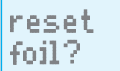
empty



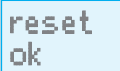
26min
cleaning



replace
foil



reset
foil?



reset
ok



battery care



temp!



intensive clean needed



3. Auto evaluación / La afeitadora está completamente cargada (una carga completa permite una autonomía sin cable de unos 50 minutos, dependiendo del tipo de barba del usuario)
4. Tiempo de afeitado disponible / La afeitadora necesita ser cargada.
5. Tiempo restante para finalizar el proceso de limpieza.
6. Para lograr un apurado perfecto 100%, sustituya el bloque cuchillas y la lámina cuando en la pantalla digital aparezca el mensaje «replace foil» (una vez cada 18 meses) o cuando éstas se hayan desgastado por el uso. Se recomienda cambiar las dos al mismo tiempo para conseguir un afeitado más apurado y una menor irritación en la piel. (Lámina (10) y bloque de cuchillas (11): 51S)
Durante siete días le recordará que es necesario cambiar el bloque de cuchillas y la lámina. Tras este periodo de tiempo el mensaje se borrará automáticamente.
Una vez el bloque de cuchillas y la lámina han sido cambiadas, pulse el botón de información (17) 4 veces hasta que en la pantalla digital aparezca el mensaje «reset foil?». A continuación pulse el botón 3 segundos para poner manualmente el contador a cero. Mientras se hace el esto la pantalla parpadeará. Cuando se termine aparece el mensaje «reset ok». El reinicio se puede hacer siempre que se desee.
7. El sistema ha iniciado automáticamente el proceso de mantenimiento de la batería (se descarga completamente antes de volver a cargarse de nuevo).
8. La recarga debe efectuarse con la temperatura ambiente adecuada para lograr unas condiciones de carga óptimas. La temperatura ambiente más adecuada oscila entre los 15 °C y los 35 °C.
9. Requiere una limpieza intensiva – coloque lo antes posible la afeitadora dentro del centro Clean&Renew™. Para borrar y reiniciar la pantalla, pulse el botón de información (17).
10. Demostración en pantalla: mantenga presionado durante 3 segundos el botón de información (17)

11. Botón de información: Presionando una vez: aparecerá la duración del último afeitado. Presionando dos veces: podrá ver el número total de afeitados (no puede reiniciarse). Pulsando tres veces: número de referencia de la lámina y bloque de cuchillas. Pulsando nuevamente: «foil reset?» (se puede reiniciar, consultar punto 6).
12. Pantalla en blanco – la afeitadora está completamente descargada.

Accesorios

Disponible en servicios técnicos de Braun o en tiendas o distribuidores autorizados Braun

- **Lámina y bloque de cuchillas:** 51S
- **Cartucho limpiador:** CCR

Nota medioambiental

Este aparato contiene baterías recargables. Con el fin de proteger el medio ambiente, le rogamos no desechar este aparato con la basura doméstica al final de su vida útil. El aparato se puede desechar en un Centro de Servicio Braun o en lugares de recolección adecuados.

El cartucho limpiador usado puede ser desechado en el contenedor de basuras habitual.

Esta información es susceptible de cambiar sin previo aviso.

Las especificaciones eléctricas aparecen impresas en los distintos soportes

Características eléctricas

Potencia nominal: 7 W

Tensión de alimentación: 100–240 V ~ / 50–60 Hz

(se adapta automáticamente)

Voltaje de salida del adaptador: 12 V ■

Voltaje de la afeitadora: 12 V ■

Importado y/o distribuido por:

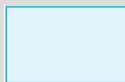
Procter & Gamble México,

S. de R.L. de C.V.

Loma Florida #32, Col. Lomas de Vista Hermosa,

Del. Cuajimalpa,

05100 México, D.F.



SÓLO PARA MEXICO

2 años de garantía limitada

La compañía Procter & Gamble Manufactura, S. de R.L. de C.V. consciente de lo que significa para el usuario un servicio post-venta, brinda a este aparato una garantía por 2 años, a partir de la fecha señalada en el comprobante de compra original, entendiéndose por ésta, la misma en que el consumidor recibió el producto. Dentro del plazo de garantía subsanaremos cualquier defecto de fabricación o mano de obra, bien sea reparando, cambiando algunas piezas o sustituyendo el aparato, según sea el desperfecto de éste. Las piezas o aparatos que hayan sido sustituidos serán de nuestra propiedad.

La garantía perderá validez en los siguientes casos:

- a) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo al instructivo anexo.
- b) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas.

Para poder hacer efectiva esta garantía así como para obtener partes consumibles, accesorios y refacciones, o bien acudir a los centros de servicio autorizados, le sugerimos comunicarse sin costo al 01-800-508-58-00.